

DİVAN EDEBİYATINDA FARŞÇA UNSURLAR

1	Ders Adı:	DİVAN EDEBİYATINDA FARŞÇA UNSURLAR
2	Ders Kodu:	TDE5113
3	Ders Türü:	Seçmeli
4	Ders Seviyesi	Yüksek Lisans
5	Dersin Verildiği Yıl:	1
6	Dersin Verildiği Yarıyıl	1
7	Dersin AKTS Kredisi:	3.00
8	Teorik Ders Saati (saat/Hafta)	2.00
9	Uygulama Ders Saati(saat/Hafta)	0.00
10	Laboratuvar Ders Saati (saat/hafta) :	0
11	Dersin Önkoşulu:	-
12	Dersin Dili:	Türkçe
13	Dersin Veriliş Şekli:	Yüz yüze
14	Dersin Koordinatörü:	Doç. Dr. Sadettin Eğri
15	Dersi Veren Diğer Öğretim Elemanları:	Yard. Doç. Dr. Sadettin Eğri
16	Koordinatör İletişim Bilgileri:	E- Posta: sadettin@uludag.edu.tr Tel: 0 224 294 18 16 Adres: Uludağ Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü E Blok Kat: 2 Oda Nu: 134 P.K.: 16059 Görükle / Nilüfer / Bursa / TÜRKİYE
17	Dersin WEB adresi:	
18	Dersin Amacı:	Osmanlı Türkçesi içerisinde önemli bir yer tutan Farsçanın Türkçe içerisindeki yansımalarını anlayabilme becerisinin kazandırılması. Ayrıca Türk edebiyatına edebi alanların pek çoğunda etkili olan Fars edebiyatı ve Farsça yazan Osmanlı şairlerinin eserlerini doğru okuyup, anlayabilme bilgisine sahip olmaktır.
19	Dersin Mesleki Gelişime Katkısı:	
20	Dersin Öğrenme Kazanımları:	
	1	Farsçanın dil özelliklerini tanımak
	2	Matbu veya yazma Farsça metni okuyabilmek
	3	Türk edebiyatı içerisinde etkili olan Farsça metinlerin ve kültürel yapının tanınmasını sağlamak
	4	Eserlerini Farsça yazan Türk şairlerin eserlerini okumak, anlamak ve Türkçeye çevirmek
	5	Farsçanın dilbilgisi özellikleri öğrenmek
	6	Farsça yazılmış görsel eserleri tanıtmak
	7	Dil becerisi kazanmak
	8	Farsça sanatsal eserlerin görsel sunumu
	9	
	10	
21	Dersin İçeriği:	
Hafta	DERS İÇERİKLERİ	
	Teorik	Uygulama

1	Dersin Tanıtılması, Farsçadan Türkçeye çeviri metotları	
2	Divan edebiyatı ve İran edebiyatı mitolojik kahramanları	
3	Divan edebiyatında mazmunlar	
4	Ünlü İran şairleri ve divan edebiyatına etkileri	
5	Muhibbî' nin Farsça Divanından müfredlerin incelenip çevrilmesi	
6	İran edebiyat tarihi	
7	Muhibbî Farsça Divanından dörtlükler	
8	Farsça şiir yazan Osmanlı Sultanları ve şiirlerinden örnekler	
9	Ömer Hayyam' ın Farsça Rubaileri ve Şiirlerin Türkçeye Çevrilmesi	
10	Ömer Hayyam Rubaileri'nde Geçen Fiillerin Zaman ve Şahıslara Göre Çekilmesi	
11	Muhibbî' nin Farsça Gazellerinin Fiil Çekimleri Açısından İncelenmesi	
12	Farsça Hikâyeler ve Bunların Türkçeye Çevrilmesi	
13	Farsça Manzum Hikâyeler ve Bunların Dil Açısından İncelenmesi	
14	Kanuni Sultan Süleyman' nın (Muhibbî) Farsça Divanından seçme şiirler	
22	Ders Kitabı, Referanslar ve/veya Diğer Kaynaklar:	1. Başlangıçtan Günümüze Kadar Büyük Türk Klâsikleri, Ötüken Yayınları, İstanbul 2. Fahir İz, Eski Türk Edebiyatında Nesir, Osman Yalçın Matbaası, İstanbul, 1964. 3. Kadir Atlansoy, Bursa Şairleri-Bursa Vefeyatnamelerindeki Şairlerin Biyografileri, Bursa, 1998.
23	Değerlendirme	
YARIYIL İÇİ ÇALIŞMALARI		SAYISI KATKI YÜZDESİ

Ara Sınav	1	50.00
Kısa Sınav	0	0.00
Ödev	0	0.00
Yıl Sonu Sınavı	1	50.00
Toplam	5	100.00
Yıl içi çalışmalarının Başarıya Oranı		50.00
Finalin Başarıya Oranı		50.00
Toplam		100.00
Kullanılan Ölçme ve Değerlendirme Yaklaşımları		
24	AKTS / İŞ YÜKÜ TABLOSU	

ETKİNLİK	SAYISI	Süresi (Saat)	Toplam İş Yüğü (Saat)
Teorik Dersler	14	2.00	28.00
Uygulamalı Dersler	0	0.00	0.00
Sınıf Dışı Ders Çalışma Süresi (Ön çalışma, pekiştirme)	15	2.00	30.00
Ödevler	15	2.00	30.00
Projeler	14	2.00	28.00
Arazi Çalışmaları	0	0.00	0.00
Arasınavlar	1	10.00	10.00
Diğer	5	3.00	15.00
Yarıyıl Sonu Sınavı	1	9.00	9.00
Toplam İş Yüğü			150.00
Toplam İş Yüğü / 30 saat			5.00
Dersin AKTS Kredisi			3.00

25	PROGRAM YETERLİLİKLERİ İLE DERS ÖĞRETİM KAZANIMLARI İLİŞKİSİ TABLOSU															
	PY1	PY2	PY3	PY4	PY5	PY6	PY7	PY8	PY9	PY10	PY11	PY12	PY13	PY14	PY15	PY16
ÖK1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK3	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK5	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK6	0	0	3	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK7	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0
ÖK8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0
ÖK: Öğrenme kazanımlar PY: Program yeterlilikleri																
Katkı Düzeyi:	1 çok düşük			2 Düşük			3 Orta			4 Yüksek			5 Çok Yüksek			